

Claude Vivier

Glaubst du an die Unsterblichkeit der Seele

Crois-tu en l'immortalité de l'âme







pour 3 Synthétiseurs, Percussions, 12 voix

HENDON MUSIC

BOOSEY & HAWKES

Glaubst du an die Unsterblichkeit der Seele

Interprétation des symboles *Performance indications*

-  = trémolo des lèvres
= *lip tremolo*
-  = ululement
= *tremolo with the hand on the mouth (like Indians!)*
-  = ululement, en variant la couleur des voyelles
= *tremolo with the hand on the mouth + color change = change of vowels*
-  = trémolo irrégulier des lèvres
= *irregular lip tremolo*
-  = en variant la couleur des consonnes et des voyelles
= *both together, changing vowels and consonants*
-  = "r" roulé, en variant la couleur des voyelles
= *"r" rolled, changing vowels*
- B. f. = bouche fermée
= *closed mouth*

Glaubst du an die Unsterblichkeit der Seele

Crois-tu en l'immortalité de l'âme

Claude Vivier

9/4 = 54 P. P. G. 16 13/4 7/4 1/8 8/4

Synthétiseur 1
[lisse !]
ppp p ppp

Synthétiseur 2
cordes synth.
[violons]
ppp p ppp
filtre : [son légèrement cannelé]

Synthétiseur 3
Polysix
5 gongs thai
f
ppp p ppp

Percussion
t - tam ppp

Soprano 1
ppp p ppp

Soprano 2
B. f.
ppp p ppp

Soprano 3
B. f.
ppp p ppp

Alto 1
B. f.
ppp p ppp

Alto 2
B. f.
ppp p ppp

Alto 3
B. f.
ppp p ppp

Ténor 1
B. f.
(Les mains en porte-voix) ff
ka

Ténor 2
B. f.
ppp p ppp
ka rosch

Ténor 3
B. f.
ppp p ppp

Bass 1
B. f.
ppp p ppp

Bass 2
B. f.
ppp p ppp

Bass 3
B. f.
ppp p ppp

Synth. 1

Synth. 2

Synth. 3

Perc.

S 1

S 2

S 3

A 1

A 2

A 3

T 1

T 2

T 3

B 1

B 2

B 3

voix d'homme
vocoder

Glaubst du an die un - ste(r) blich - keit der see - le

cordes synth.

ff

ka rotsch kiè

[illegible]

7/4 1 8 4 5/4

Synth. 1

Synth. 2

Synth. 3

Perc.

S 1

S 2

S 3

A 1

A 2

A 3

T 1

T 2

T 3

B 1

B 2

B 3

Glaubst du an die unsterblichkeit der seele

da dit da dit da da dit dit da

da dit da dit da da dit dit da

Koydja

Vous sa-vez que j'ai tou-jours vou-lu mou-rir d'a-mour mais

mais quoi

The musical score for 'Le Chut' by Olivier Messiaen is presented in a multi-staff format. The top section includes three Synthesizer parts (Synth. 1, 2, 3) and a Percussion part. The middle section features three Soprano parts (S1, S2, S3), three Alto parts (A1, A2, A3), and two Tenor parts (T1, T2). The bottom section includes a Bass part (B3). The score is written in 5/4, 4/4, 1/16, 3/4, and 5/4 time signatures. Dynamic markings such as *ppp*, *p*, and *mf* are used throughout. The lyrics are in French, and the score includes various musical notations like slurs, ties, and articulation marks.

5/4

28 (8^{va})

Synth. 1

Perc.

cloches

mf *p* *p* *l. v.*

S 3

dit da da dit da da dit da da

A 1

dit da da dit da da dit da da

A 3

mp *mf* *mp* *3* *3*

su quoi chan-te moi u-ne chan-son d'a-mour

T 1

mp *mf* *3*

Je n'ai ja-mais su su ai-mer oui

$\frac{4}{4}$ ♩ = 54,25 *timbre: "w" des voix*
Pour l'attaque, chaque intervalle
devrait avoir une couleur différente.

31 *legatissimo*

Synth. 1 *pp*

Synth. 2 *orgue mf*
[cuivré]

Synth. 3 *mf*
Attaque: "w" des voix
filtre différent à chaque intervalle
lisse

Perc. *Glockenspiel*
p

f
gong chinois (bag. de bois!)

S 1 *pp legatissimo (voyelles et consonnes très articulées)*
wa wo we wa wo we wa wo we bi wa wo we wa wo we wo wa bi bé wo wa we wo

S 2 *pp legatissimo (voyelles et consonnes très articulées)*
wo wa we wo wa we wo wa we bi wo wa we wo wa we wo bi bé wo we wa wo we

S 3 *pp legatissimo (voyelles et consonnes très articulées)*
we wo wa we wo wa we wo wa bi we wo wa we wo wa we wo bi bé we wa wo we wa

A 1 *pp legatissimo (voyelles et consonnes très articulées)*
wo wa we wo wa we wo wa we bi wo wa we wo wa we wo wa bi bé wo wa we

A 2 *pp legatissimo (voyelles et consonnes très articulées)*
we wa wo we wa wo we wa wo bi we wa wo we wa wo we wa bi bé wo we

A 3 *pp legatissimo (voyelles et consonnes très articulées)*
wa we wo wa we wo wa we wo bi wa we wo wa we wo wa we bi bé we wa wo we

T 1 *mf*
Ko - - i netch ko ko yè fa retch

T 2 *pp legatissimo (voyelles et consonnes très articulées)*
wo we wa wo we wa wo we wa bi wo we wa wo we wa wo we bi bé wa wo wo

T 3 *pp legatissimo (voyelles et consonnes très articulées)*
we wa wo we wa wo we wa wo bi we wa wo we wa wo we wo bi bé we

B 1 *pp legatissimo (voyelles et consonnes très articulées)*
wa wo we wa wo we wa wo we bi wa we wo wa we wo wa we bi bé we wo wa

B 2 *p*

B 3 *p*
Ko - - i netch ko yè retch

33 (8^{me})

Synth. 1

Synth. 2

Synth. 3

Perc.

S 1

wa we wo bi bé bè wo wa we wo wa we bi bé bo bè wo wa we wi

S 2

wa we bi bé bè wo wa we wo we wa bi bé bo bè wo wa we wo wi

S 3

wo we bi bé bè wo we wa wo we wa bi bé bo ba we wo wa we wi

A 1

wo wa we wo bi bé bè wo we wa wo we wa bi bé bo ba we wo wa wo wi

A 2

wa wo we wa wo bi bé bè wo wa we wo wa we bi bé bo bè wo wa we wo wi

A 3

wa wa we bi bé bè we wo wa we wo wa bi bé bo bè we wo wa we wi

T 1

Yo vèch niek

T 2

wa we wo wa bi bé bè wa wo we wa wo we bi bé bo bè we wo we wo wi

T 3

we wa we wo wa we bi bé bè we wo wa we wo wa bi bé bo bè wo wa we wa wi

B 1

we wo wa we bi bé bè wa we wo wa we wo bi bé bo bè wa we wo we wi

B 2

Yo v'tch niek

B 3

5
44
43+1
4+3

34 (8^m)

Synth. 1

Synth. 2

Synth. 3

Perc.

S 1

wa we wo wi wa we wo wi wa we fo wi wo wa we wi wo wa we fa bi wo we wa wi

S 2

we wo wi wa we wi wo wa we wi fo we wa wi wo we wo wi wo wa fa bi we wa wi wo wa we wo wi

S 3

wo we wi wa wo we wi wa wo we fo wo we wi wa wo we wi wa wo fa bi we wo wa wi we

A 1

wa we wi wo wa we wi wo wa we fo wo wa we wi wo wa we wi fa bi we wi wo wa we wi wo wa

A 2

we wi wo wa we wi wo wa we wi fo wo we wi wa wo we wi wa wo fa bi we wi wa wo wa wi

A 3

we wo wa wi we wo wa wi we wo fo we wa wi wo we wa wi wo we fa bi wo we wa wi wo wa

T 1

da no - i ché nio - - - i

T 2

wa we wi wo we wo wa wi we wo fo wa wi we we wa wi wo we wa fa bi wo we wa wi wo we wa

T 3

wo we wa wi wo we wa wi wo we fo we we wa wi wo wa wi we wo fa bi we wo wa wi we wo

B 1

wo wa we wi wo wa we wi wo wa fo we wi wa wo we wi wa wo we fa bi wo we wa wi wo wa we

B 2

B 3

no - - - i ché nio - - - i

$\frac{3+1}{4+3}$ $\frac{3+1}{4+6}$ $\frac{4+1}{4+8}$

36 (8^{ma})

Synth. 1

Synth. 2

Synth. 3

Perc.

S 1

wo we wa wi fa bi fo we wa wi wo we wa wi fa bi fo be wa wo

S 2

fa bi fo wa we wi wo we wa wi fa bi fo be wo we

S 3

wo wa wi fa bi fo wi we wo wa wi we wo fa

A 1

fa bi fo we wa wo wi we wa wo fa bi fo be wi

A 2

we wo fa bi fo wa we wi wo wa we wi fa bi fo be wa

A 3

we wi fa bi fo we wi wa wo we wi wa fa bi fo be

T 1

nia ka ta yo noi sè buitch

T 2

wi fa bi fo wi we we wo wi we we fa bi fo be wi wo

T 3

wa wi fa bi fo we wo wa wi we wo wa fa bi fo be

B 1

wi fa bi fo we wi wa wo we wi wa fa bi fo be wa wi

B 2

nia ka ta yo noi sè buitch

B 3

nia ka ta yo noi sè buitch

41 (8^{me})

Synth. 1

Synth. 2

Synth. 3

Perc.

S 1

S 2

S 3

A 1

A 2

A 3

T 1

T 2

T 3

B 1

B 2

B 3

wi we wu wo wa wi do fu wa wi we wu wo wa do fi bu we wa wi wu wo de bi fu de

we wa wu wi wo we wa fa du we wi wo wa wu we da fo bi we wu wo wa we da fi bu do

we wi wa wu wo we fu do we wi wa wu wo we de bi fu wi wo we wu wa do fi bu di

wa wu wo we fi da wu wa wi wo we wu fi du be wo we wa wu wi fa de bi fu

wo wu wa wi bo du wo wi wa wi we wa fo bi du wa we wu wi wo bi fo da bu

wu wa we wi wo wu do fi wu wo we we wi wu de fi wo we wi wu we wi fo du bi da

Love na - - - i Ko rè sti niè Ka fa

wa wo we wi wo we wu de ba wi wu wa we wi wu da fi du wi we wa wo wu du fi ba de

wi wa we wu wo we bu di wo we wu wi wa we di fa be wi wo wa we wu bo fi be de

wo we wa wu wi wo we da bo wu we wo wo wi wu de fu bi wo we wu wi wo fu be da bo

Love na - - - i Ko rè sti niè Ka fa

5/4 3/4 2/4

43 (8^{va})

Synth. 1 *ff* *f* *ff* *f* *ff*

Synth. 2 *ff*

Synth. 3 *ff* *f* *ff* *f* *ff*

Perc. *ff* *f*

S 1 *ff* *f* *ff* *f* *ff*
wé wo wa we wi wu wé wowa we wi ta wi wé wo we wu wa wi wé wo wu ti bu wi we wé wu

S 2 *ff* *f* *ff* *f* *ff*
we wu wé wa wo wi we wu wé wa wo té we wu wo wi wé wa we wuwé wo ti

S 3 *ff* *f* *ff* *f* *ff*
wa we wi wo wé wu wa we wi wo wé tu wa we wi wu wé wo wa we wi wu

A 1 *ff* *f* *ff* *f* *ff*
wa wi we wo wu wé wa wi we wo ti wé we wo wu wa we wi wo wu we ti ba wo we

A 2 *ff* *f* *ff* *f* *ff*
wé wo we wu wa wi wé wo we wu ta wi wé wu we wo wa wi wé we wo wu to dé wu wo

A 3 *ff* *f* *ff* *f* *ff*
wo wi wé wu wa we wi wé wu wo té wu wi wa we wu wé wu wo wa wi té bé

T 1 *ff*
Ro Lie be

T 2 *ff* *f* *ff* *f* *ff*
wi wa we wé wu wo wi wé wa we wo ta wé wo wa we wi wu wi wé wa we bu

T 3 *ff* *f* *ff* *f* *ff*
wu wo wi wawe wi wé wé we wa we ta wo we wi wu wa we wi wé we wu ta ba wo

B 1 *ff*
wo wa we wé we wé we wo wi we wu wo we wu wé wo wé wi wo we

B 2 *ff*

B 3 *ff*
Ro Lie be

45 (8^m)

Synth. 1

Synth. 2

Synth. 3

Perc.

S 1

S 2

S 3

A 1

A 2

A 3

T 1

T 2

T 3

B 1

B 2

B 3

wa wo wi we to ba fu wa wo wé we wu wi wa wo ta bé to fi wo wu wé wa we wi wo

fo wu wo wa we wi wé wu wa wo to ba fu wu wa wo we wé wi wu wo tu fo

wi wu ti wu wa wo wé wi wu we wu wa to bi dé we wé wu wo wa wi we wé bi ta

wé wa wi wu wo bo ti du wa wiwo wé we wu we wa ta bi do tu wo we wi wu wé wa wi ti

we wa wi wé we wo da tu bi wo wi wu wa wé we wi wo té bu do be wi we wé wa wo wu wé

wu wé wo wi wa we wo wi tu bu da we wi wo wé wu wi wa wé ta du bo dé wo we wa

für E - - -

do wé we wi wa we wi we wu to fa de wi we wu wo wé wa wi wo ta ba de té

we wi wé wa wu wi wa to da be wi wo wa we wé wu wo wa we to ba

wu we wé wo wa wu wo we wu we wé wo wa wi

für E - - -

6/4 2/4 3/4

48 (8^{me})

Synth. 1 *f* *ff* *f* *fff* *decresc.*

Synth. 2 *fff*

Synth. 3 *f* *ff* *f* *fff* *decresc.*

Perc. *fff*

S 1 *fff* *f* *fff* *decresc.*
tu fi da bu to wé we wi wu wa wè wo we wi wa wè wan wa we wu wi wo wa

S 2 *f* *ff* *f* *fff* *decresc.*
ba dé we wé wo wu wé we wu ti ba do dé ta wo wé we wa wi wu wan wo wu wo wé we wa wo we

S 3 *f* *ff* *f* *fff* *decresc.*
fo té wu we wa wé wi wu wo ta fo bi de tu wi wo wa wu wè wi we wo wi wa wè wan we wi wo wé wo

A 1 *f* *fff* *decresc.*
bé du fu di we wé wu wo wi wa wi wi we wan wo wa wo wè wan we

A 2 *fff* *f* *fff* *decresc.*
do ba bu tu fa wa we wé wè wi wo wè we wan wi wa wo wu wa wo wé

A 3 *f* *ff* *f* *fff* *decresc.*
we wi wé wu té do bi tu bo wu wa we wi wo wé wi wu wé wan wo we wi wu wè wan wi wu

T 1 *fff* *fff* (comme un cri!)
- wig Lie

T 2 *f* *ff* *f* *fff* *decresc.*
wi we wu wé wowawe té ba to fu do wawé wi wu wi wu wo wé wè wo wé wè wa wé wè wan

T 3 *f* *ff* *f* *fff* *decresc.*
di bé we wa wu wo té bé fi bu ba wa we wé wo wa wo wè wo wa we wi wan wé wo wè

B 1 *f* *ff* *f* *fff* *decresc.*
wi wo we wé wu wè wo wa wè wi wè wan we wo wé wa

B 2 *fff*

B 3 *fff*
- wig Lie

3/4

4/4

3/4

2/3 + 3/4

Synth. 1

Synth. 2

Synth. 3

Perc.

S 1

S 2

S 3

A 1

A 2

A 3

T 1

T 2

T 3

B 1

B 2

B 3

51 (8^{va})

(decresc.)

fff

wé wè wa wo we wa we wo wé wan we wo wa wè we wé wa wan wo wé we wè wa

(decresc.)

wa wè wé wo wa wé wwan we wi wu wo wé wu wo wa wè wé wan wu wo we wan wé wo wi

(decresc.)

wi wanwo wa we wè wé wan wu we wi we wan wè wé wo we wu wa wé wan wo wu we wé

(decresc.)

wi wu wo we wè wa wan wi wu wo we wi wan won wi wu wa wé wan won we wi wu wo wa we wè

(decresc.)

wan wa wè wu wi wa wè wé wan wo we wi wu wo wan won wa we wé wu wi won we wa wi wo

(decresc.)

wan wa wi wo wa we wu wan wo wi wé wè wan wè wi wé wo wa we wan wi wa wo wé wi wu

- be Lie - - - - be

(decresc.)

wo we wa wo we wé wan we wa we wo wan wi we wo wé wan

(decresc.)

we wu wi wo wa wè we wu wan wo wé wo we wa wé wan we wu wo

(decresc.)

wè wo we wé wu wan wè wo we wu wé wan wé wu wè wo wi wé

- be Lie - - - - be

$\frac{2}{3} + \frac{3}{4}$ $\frac{2}{4} + \frac{1}{8}$ $\frac{1}{4} + \frac{1}{3}$ $\frac{2}{4} + \frac{1}{6}$ $\frac{4}{4} + \frac{1}{6}$

54 (8^{va})

Synth. 1 *f* *decresc. molto*

Synth. 2 *ff*

Synth. 3 *f* *decresc. molto*

Perc. *ff*

S 1 *ff* *decresc.*

S 2 *ff* *decresc.*

S 3 *ff* *decresc.*

A 1 *ff* *decresc.*

A 2 *ff* *decresc.*

A 3 *ff* *decresc.*

T 1 *fff* *ff* *ff*

T 2 *ff* *decresc.*

T 3 *ff* *decresc.*

B 1 *ff*

B 2 *ff*

B 3 *ff*

wè wo we wu wi wan wè wa wo wé wè wan wi won wè wo wa wè
 wo we wé wan wo wi wu wa wé wi wo we wi wan wè wi wu won
 wa wan wè won wo we wa wé wè wi won wa wan wu wi wè won wé wi wu
 wan we won wè wi wu wa won wu wan wé wè we wan wè wé
 wé we won wan wa we wi wu wè wo wu wan won we wi wu wè we
 wo we won wan wé we wi wo won we wu wi wan wé wan wé wè
 na yè ko-iz niet jkou veu
 we wi won wan wa wé wè wo we wan wè wi wa won
 wè wo we won wo wan we won wu wan wi wé wo wan
 wo wa wè wan won wa wo wi wè won wa wu wè
 na yè ko-iz niet jkou veu

$\frac{4}{4} + \frac{1}{6}$
 $\frac{3}{4} + \frac{1}{3}$
 $\frac{3}{4}$
 $\frac{3}{4} + \frac{1}{8}$
58 *a niente!*

Synth. 1

Synth. 2

Synth. 3

Perc.

S 1

S 2

S 3

A 1

A 2

A 3

T 1

T 2

T 3

B 1

B 2

B 3

wi wa won we wè wan wu wi wa wé wè wan won wi wu wawe

wan wo wu wi wa wo wè wo we wè wan wu wi wu won weu wu wè wé weu wo

wo wè wé we wan wè wi wo we wu wi won wu wè wi

we wi wu wo wè wi won wé won wu wu wé wu weu wa wé weu

wo wu wé wa wan wé weu wowè we wi weu wan wè

won wè wu wo wa wè wi wu wo wa wè wan weu we wa wo weu

yè Na kio zè yon

wé wa wè wo wa toy meu no sé ya nè ta - i no sé do ma -

wè wé wan won wu wé toy meu no sé ya nè ta - i no sé do ma

wo wi wè wan wa wo toy meu no sé ya nè ta - i no sé do ma -

yè Na kio zè yon

$\frac{3+1}{4+8}$
 $\frac{2+4}{4+6}$
 $\frac{3}{4}$
 $\frac{5+3}{6+4}$

61

Synth. 1

Synth. 2

Synth. 3
(decresc. molto) ----- a niente

Perc.
(decresc.) ----- a niente

S 1
weu wo wan wè wi wu wo wan wè

S 2
(decresc.) ----- *pp* decresc.
we wi won wé wi wa won weu wo wa wè wi

S 3
(decresc.) ----- *P*
wan wo wi wu weu wè wa wo wi wu won wé wo wé weu wè wo

A 1
(decresc.) ----- *mf*
won wè weu wè wi wa wo wè wi wan wo wan wo wè wi cha

A 2
(decresc.) -----
wé wu we wa wu wè wan won wè wi weu wè wi we wa wan cha

A 3
(decresc.) -----
wi wa wè wo wi wa wè wo wi weu wa we wu wan cha

T 1
Litch Vreuch jda no wè

T 2
(decresc.) ----- *mf*
i- Ya no shè vo nou - a nè yo sa na - i - è so va yè né na yè so cha

T 3
(decresc.) ----- *mf*
i Ya no shè vo nou - a nè yo sa na - i - è so va yè né na yè so cha

B 1
(decresc.) ----- *mf*
i- Ya no shè vo nou - a nè yo sa na - i - è so va yè né na yè so cha

B 2
Litch Vreuch jda no wè

B 3

64

5+3
6+4

4

3

1+1
4+8

Synth. 1

Synth. 2

Perc.

(decresc.)

a niente

S 2

wè weu wo wu

decresc.

pp decresc.

S 3

we wi wu wa wan weu wo wè wi wo niè won weu

decresc.

A 1

no bi za no bi za no bi za yo za yo chè nio fa mi yo nè yo

decresc.

A 2

no bi za no bi za no bi za yo za yo chè nio fa mi yo nè yo

decresc.

A 3

no bi za no bi za no bi za yo za yo chè nio fa mi yo nè yo

mf

T 1

na yo se - i Ka yosh Ka min no

decresc.

T 2

no bi za no bi za no bi za yo za yo chè nio fa mi yo nè yo

decresc.

T 3

no bi za no bi za no bi za yo za yo chè nio fa mi yo nè yo

decresc.

B 1

no bi za no bi za no bi za yo za yo chè nio fa mi yo nè yo

mf

B 2

na yo se - i Ka yosh Ka min no

B 3

na yo se - i Ka yosh Ka min no

NB: À défaut d'indication claire mesure 68 quant au texte chanté par le ténor et les basses, il nous a semblé logique de prolonger le "é" du "yé" précédent.

Diagram illustrating a vocoder system setup:

- Inputs:**
 - * P. P. G.** (Voice input)
 - ** PolySix** (Instrument input)
- Processing:**
 - The **P. P. G.** signal passes through a filter (represented by wavy lines) and is mixed with the **PolySix** signal.
 - The **PolySix** signal also passes through a **Random Gen.** (Random Generator) block before being mixed.
 - The mixed signal enters the **Vocoder** block.
 - The output of the vocoder passes through a **Phase shifter** and a **Flanger** block, which are bracketed together and labeled **Assez léger! On doit comprendre le texte** (Quite light! One must understand the text).
- Output:**
 - The final processed signal is sent to a speaker icon.
 - A note below the speaker indicates: **[ici la pédale de dynamique module le filtre!]** (here the dynamics pedal modulates the filter!).

Assez léger!
On doit comprendre le texte

[ici la pédale de dynamique module le filtre!]

[illegible]

[illegible]

4/4 8/4 3/4 5/4 3/4

82

Synth. 1

Synth. 2

Synth. 3

Perc.

S 1

A 1

A 2

A 3

T 1

T 2

T 3

B 1

B 2

B 3

un prêtre lisant son
bréviaire. La dame avait
l'air d'être gentille,

assise qu'elle était de biais
comme pour ne déranger
personne.

Installé sur ma banquette, j'avais
l'impression qu'il m'arriverait quelque
chose cette journée-là, quelque chose
d'essentiel à ma vie.

C'est alors que mes yeux
dans leur giration aléatoire

tombèrent sur un jeune
homme au magnétisme
étrange et bouleversant.

Que de mourir tout à coup j'ai eu froid

5/4 1+6/7

5 5 5

$\frac{3}{4}$ $\frac{5+3}{6+4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{7}{6}$ $\frac{5}{4}$

87

Synth. 1

Synth. 2

Je ne pus
m'empêcher de le
fixer longuement du
regard.

Je ne pouvais décrocher
mon regard du jeune
homme.

Il semblait qu'il avait été placé
en face de moi de toute éternité.

C'est alors qu'il m'adressa la parole. Il dit :
"Quite boring this metro, hun!"

*ff**f**f**mf*

Synth. 3

Perc.

S 1

très - froid ou j'é - tais froid Il fai - sait - nuit et j'a - vais

A 1

A 2

A 3

T 1

T 2

T 3

B 1

B 2

B 3

